



大会

第六十八届会议

正式记录

Distr.: General
15 January 2014
Chinese
Original: English

第五委员会

第 25 次会议简要记录

2013 年 12 月 18 日星期三上午 10 时在纽约总部举行

主席：塔拉斯先生 (芬兰)

行政和预算问题咨询委员会主席：鲁伊斯·马谢乌先生

目录

议程项目 134：2014-2015 两年期拟议方案预算(续)

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的估计费用(续)

第三专题组：联合国索马里援助团

第三专题组：禁止化学武器组织——联合国消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划联合特派团

人权理事会第二十二、二十三和二十四届会议通过的决议和决定引起的订正估计数

决议草案 A/C.3/68/L.31/Rev.1 所涉方案预算问题：人权委员会

决议草案 A/C.3/68/L.52/Rev.1 所涉方案预算问题：联合国西南亚和阿拉伯区域人权培训和文献中心

决议草案 A/C.2/68/L.61 所涉方案预算问题：联合国人类住区会议(人居二)成果的执行情况和加强联合国人类住区规划署(人居署)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(sr corrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

13-62567 (C)



请回收



决议草案 A/C.2/68/L.67 所涉方案预算问题:《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》的后续行动和执行情况

应急基金: 所涉方案预算问题和订正估计数综合说明

议程项目 134: 2014-2015 两年期拟议方案预算(续)

订正估计数: 汇率和通货膨胀率变动的影响

议程项目 144: 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措(续)

议程项目 145: 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(续)

议程项目 146: 刑事法庭余留事项国际处理机制经费的筹措(续)

上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 134: 2014-2015 两年期拟议方案预算(续)

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的估计费用(续)

第三专题组: 联合国索马里援助团(A/68/7/Add.17 和 A/68/327/Add.7)

第三专题组: 禁止化学武器组织-联合国消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划联合特派团(A/68/7/Add.18、A/68/7/Add.18/Corr.1、A/68/327/Add.8 和 A/68/327/Add.8/Corr.1)

人权理事会第二十二、二十三和二十四届会议通过的决议和决定引起的订正估计数(A/68/7/Add.15 和 A/68/634)

决议草案 A/C.3/68/L.31/Rev.1 所涉方案预算问题: 人权委员会(A/68/7/Add.20; A/C.5/68/15)

决议草案 A/C.3/68/L.52/Rev.1 所涉方案预算问题: 联合国东南亚和阿拉伯区域人权培训和文献中心(A/68/7/Add.23; A/C.5/68/17)

决议草案 A/C.2/68/L.61 所涉方案预算问题: 联合国人类住区会议(人居二)成果的执行情况和加强联合国人类住区规划署(人居署)(A/68/7/Add.19; A/C.5/68/18)

决议草案 A/C.2/68/L.67 所涉方案预算问题: 《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》的后续行动和执行情况(A/68/7/Add.21; A/C.5/68/19)

应急基金: 所涉方案预算问题和订正估计数综合说明(A/68/7/Add.22; A/C.5/68/20)

1. Huisman 先生(方案规划和预算司司长)介绍了秘书长关于联合国索马里援助团(联索援助团)2014 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间拟议所需资源的报告(A/68/327/Add.7)以及禁止化学武器组织-联合国消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划联合特派团 2014 年 1 月 1 日至 6 月 30 日期间拟议所需资源的报

告(A/68/327/Add.8 和 A/68/327/Add.8/Corr.1)。他说,联索援助团所需资源总额为 5 040 万美元,包括用于 221 个职位和其他业务需求的资源。消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划联合特派团所需资源总额为 1 180 万美元,包括用于 123 个职位和其他业务需求的资源。提议总额为 6 220 万美元的所需资源由 2014-2015 两年期拟议方案预算第 5 款(政治事务)下的 10.81 亿美元特别政治任务经费支付。

2. 他介绍秘书长关于人权理事会第二十二、二十三和二十四届会议通过的决议和决定引起的订正估计数的报告(A/68/634)说,2012-2013、2014-2015 和 2016-2017 两年期的相关所需预算资源估计为 2 890 万美元,这是延长的或新的任务的费用总额。在这些所需资源中,430 万美元和 1 050 万美元已分别列入 2012-2013 两年期方案预算和 2014-2015 两年期拟议方案预算的常年性质活动,而 330 万美元将在 2016-2017 两年期拟议方案预算的范围内加以考虑。关于 1 090 万美元的剩余所需追加资源,提议从 2012-2013 两年期现有批款内提供 500 万美元;从将为 2014-2015 两年期批拨的资源中提供 723 500 美元;以来自 2014-2015 两年期应急基金的追加批款支付 510 万余额。

3. 还拟自 2014 年 1 月 1 日起,在 2014-2015 两年期方案预算第 24 款(人权)下,新设 3 个员额——2 个 P-3 和 1 个 P-4 员额,支持理事会第 24/19、24/20 和 24/24 号决议授权开展的活动。

4. 关于理事会第 22/13 和 22/24 号决议产生的所需追加资源,已经征求并在 2013 年 4 月获得行政和预算问题咨询委员会同意,承付 380 万美元。相关支出已在 2012-2013 两年期方案预算第二次执行情况报告(A/68/628)中报告,因此没有请求为这些决议规定的活动追加批款;相关所需资源已列入报告(A/68/634)的附件“在 2012-2013 两年期批款内解决的所需资源”,有一项解释性脚注。

5. 他介绍秘书长关于人权委员会的决议草案 A/C.3/68/L.31/Rev.1 所涉方案预算问题说明(A/C.5/68/16)

说，该决议草案将作为一项临时措施，授权人权委员会在 2014 年增加一周会议时间，以便根据《公民及政治权利国际公约任择议定书》处理积压案件。提议核可 2014-2015 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)、第 24 款(人权)和第 29 F 款(行政,日内瓦)下追加相关批款 1 501 100 美元，作为由应急基金支付的费用。

6. 他介绍了关于联合国西南亚和阿拉伯区域人权培训和文献中心决议草案 A/C.3/L.52/Rev.1 所涉方案预算问题的说明(A/C.5/68/17)。他指出，决议草案重申了大会第 57/162 号决议第 5 段中的要求，并赞同 A/68/287 号文件所载的秘书长的提案，以加强该中心，费用由经常预算资源和预算外资源承担，以确保充分执行中心的任务。决议草案还请秘书长向大会第六十九届会议提交关于该决议执行情况的报告。如果决议草案获得通过，2014-2015 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)和第 24 款(人权)下将需要追加批款 2 166 600 美元，应作为由应急基金支付的费用予以批准。

7. 他介绍了关于联合国人类住区会议(人居二)成果的执行情况和加强联合国人类住区规划署(人居署)的决议草案 A/C.2/68/L.61 所涉方案预算问题说明(A/C.5/68/18)。他指出，大会在其第 67/216 号决议中请第三次联合国住房和城市可持续发展会议(人居三)秘书长拟订关于会议筹备进程的提案。人居署理事会审议了这项提案，并通过了第 24/14 号决议，概述必要的筹备工作；这项决议得到第二委员会的决议草案 A/C.2/68/L.61 的确认。目前的说明显示筹备进程费用中的经常预算份额，即 2014-2015 两年期拟议方案预算第 15 款(人类住区)下 2 073 700 美元。

8. 他谈到《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》的后续行动和执行情况的决议草案 A/C.2/68/L.67 所涉方案预算问题说明(A/C.5/68/19)时说，大会通过决议草案，将引起为 2014 年第三次小岛屿发展中国家问题国际会议筹备委员会的两次会议追加所需预算资源。提议核可在 2014-2015 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及

社会理事会事务和会议管理)下追加相关批款 762 600 美元，作为由应急基金支付的费用。

9. 他介绍了秘书长关于应急基金：所涉方案预算问题和订正估计数综合说明的报告(A/C.5/68/20)。他回顾，大会在其第 67/248 号决议中核可 2014-2015 两年期应急基金为 4 040 万美元。可能由该基金支付的新费用为 1 980 万美元，同时考虑到行预咨委会的各项建议，但不妨碍大会进一步作出决定；因此，该基金仍有 2 060 万美元余额。

10. Ruiz Massieu 先生(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍了行预咨委会关于联索援助团拟议所需资源的报告(A/68/7/Add.17)。他说，行预咨委会建议，除了两个职位外，核可人员配置提案。行预咨委会认为，该特派团分阶段部署战略考虑到任务区的安全局势，值得赞扬，并鼓励秘书长采取一切必要的预防措施，尽量减少工作人员面临的风险。关于联索援助团与联合国非洲联盟驻索马里特派团支助办事处(非索特派团支助办)之间的协作，行预咨委会期望清楚分开这两个特派团的业务预算和费用，并要求今后提交的预算明确显示出这种分开。行预咨委会建议，鉴于 2013 年支出数额低，请拨资源总额减少 1 702 500 美元，包括业务费用项下减少 1 404 800 美元。

11. 他介绍了行预咨委会关于禁止化学武器组织-联合国消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划联合特派团拟议所需资源的报告(A/68/7/Add.18 和 A/68/7/Add.18/Corr.1)。他说，行预咨委会建议不核可拟议 23 个职位中的 3 个职位。此外，行预咨委会注意到拟议所需人员编制是根据较高空缺率估算的，同时认为，鉴于任务持续时间短，应考虑基于对特派团运作期间实际可招聘和开展工作的人员的估算提出一个精简人员编制架构。行预咨委会建议大会请秘书长分析经验教训，并酌情完善目前估算类似特派团所需资源的做法。

12. 行预咨委会要求澄清有关联合特派团的若干问题；但是，行预咨委会的会议在收到秘书长的报告(A/68/327/Add.8)时已经很晚，无法对所有提案进行详细审查。因此，它建议大会请秘书长在执行情况报告中全面报告资源利用情况。

13. 他谈到行预咨委会关于人权理事会第二十二、二十三和二十四届会议通过的决议和决定引起的订正估计数的报告(A/68/7/Add. 15)时说,行预咨委会不反对这些资源提案,但建议大会请秘书长在2014-2015两年期执行报告范围内提供资料,说明所需追加资源的解决情况。行预咨委会鼓励秘书长继续尽可能从现有资源中为已获授权的活动提供所需追加的资源,同时确保有效地执行任务。

14. 他介绍了行预咨委会关于人权委员会的决议草案A/C.3/68/L.31/Rev.1所涉方案预算问题的报告(A/68/7/Add.20)。他说,行预咨委会不反对在2014-2015两年期拟议方案预算下追加所需资源150万美元。

15. 咨询委员会在其关于联合国西南亚和阿拉伯区域人权培训和文献中心的决议草案A/C.3/L.52/Rev.1所涉方案预算问题的报告(A/68/7/Add.23)中注意到,提议由一个新的经常预算员额包含该中心主任目前P-5预算外员额的职能;这项提案应属于改划一个由预算外资源供资的现有员额。在这方面,行预咨委会再次建议,在提议改划员额时,适用相关的征聘细则和条例,如同这些是新员额一样。行预咨委会不反对为2014-2015两年期追加所需资源2 166 600美元。

16. 他介绍了咨询委员会关于《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》的后续行动和执行情况决议草案A/C.2/68/L.67所涉方案预算问题的报告(A/68/7/Add.19)。他说,行预咨委会不反对在2014-2015两年期拟议方案预算下追加所需资源2 073 700美元。

17. 他谈到咨询委员会关于《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》的后续行动和执行情况决议草案A/C.2/68/L.67所涉方案预算问题的报告(A/68/7/Add.21)时说,行预咨委会不反对2014-2015两年期拟议方案预算第2款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下追加所需资源762 600美元。

18. 最后,他介绍了行预咨委会关于应急基金:2014-2015两年期所涉方案预算问题和订正概算综合

说明的报告(A/68/7/Add.22)。他说,行预咨委会注意到,秘书长报告(A/C.5/68/20)附件中的所需资源清单需要更新,使大会可以审议由2014-2015两年期应急基金支付的新的和扩大的任务的潜在所需资源。

19. 行预咨委会回顾,秘书长有责任确保拟议方案预算尽量全面反映本组织任何特定两年期的资源需求;应设法将所需追加资源纳入最初预算提案。行预咨委会还回顾其意见,应急基金是解决所需追加资源的一项重要手段,并强调指出,必须坚持大会关于追加资源使用的第41/213号和第42/211号决议的规定。

20. Thomson先生(斐济)代表77国集团和中国发言。他说该集团非常重视本组织的人权支柱,并感到遗憾的是,人权任务的很大部分依赖预算外资源。该集团支持关于人权理事会决议和决定引起的2014-2015两年期所需追加资源的提案。该集团将要求进一步说明在本两年期的资源内匀支1 225 500美元所需资源的提案。

21. 在关于人权委员会的决议草案(A/C.3/68/L.31/Rev.1)引起的所涉方案预算问题上,该集团完全支持2014-2015两年期方案预算下追加资源1 501 100美元。鉴于分配给条约机构的会议时间不够,它们面临大量积压工作。

22. 将于2016年举行的人居三的适当筹备进程对于该集团至关重要。作为在2015年后发展议程通过后举行的首批全球会议之一,这次会议将提供一次机会,讨论如何应对城市化挑战和实施可持续发展目标。他指出,在筹备进程需要的1 290万美元估计数中,只有370万美元在经常预算下供资,其余部分将由预算外资源支付。该集团感到关切的是,经常预算和自愿捐款之间分摊所需资源的理由不清楚,并想知道该提案为什么不使所有核心功能都由经常预算供资。

23. 77国集团还支持经常预算提供充足资源,确保将于2014年举行的第三次小岛屿发展中国家问题国际会议取得成功,以实现这些国家的可持续发展愿望。

24. 经常预算应为联合国政府间机构核可的所有任务提供充足资源。

25. Al Muttairi 先生(沙特阿拉伯)代表阿拉伯国家联盟发言。他说,联合国西南亚和阿拉伯区域人权培训和文献中心在 2009 年成立时,正赶上人们对促进和保护该区域人权的兴趣日益浓厚。各国对加入相关国际文书和参加普遍定期审查进程,使获得能力建设不可或缺,表现出更大的兴趣;最近在中东发生的事件进一步表明需要该中心。

26. 然而,该中心在应对各国需要的能力上面临挑战。缺乏适当的培训材料、人员和资源来开展业务活动。因此,该联盟支持使中心能够提供进一步的培训和文件服务并在该区域发挥有效作用的资源提案。他强调必须从 2014-2015 两年期开始,在经常预算项下为该中心提供资源,使之能够满足其所服务的 25 个国家日益增长的需求。

27. Johnson 女士(牙买加)说,在联合国可持续发展大会(里约+20 会议)集聚一堂的国家元首和政府首脑认识到,迫切需要采取行动,解决小岛屿发展中国家的脆弱性,并呼吁召开第三次小岛屿发展中国家问题国际会议。至关重要的是,国际社会应为这次会议及其筹备进程提供支持,以使这些国家能够实现其可持续发展的愿望。因此,牙买加代表团支持拟在 2014-2015 两年期方案预算下为此目的追加资源。

28. 为了筹备这次大会,2013 年在斐济、牙买加、塞舌尔举行了区域会议,以确定优先事项。这些优先事项后来得到在巴巴多斯举行的一次区域间会议的确认。作为筹备进程的一部分,小岛屿发展中国家期待在今后几个月与其他发展中国家和其发达国家伙伴进行对话,以确定如何迎接其所面临的挑战并促进其利益。

议程项目 134: 2014-2015 两年期拟议方案预算(续)

订正估计数: 汇率和通货膨胀率变动的影响(A/68/7/Add. 24 和 A/68/659)

议程项目 144: 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措(续)(A/68/7/Add. 24 和 A/68/660)

议程项目 145: 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(续)(A/68/7/Add. 24 和 A/68/660)

议程项目 146: 刑事法庭余留事项国际处理机制经费的筹措(续)(A/68/7/Add. 24 和 A/68/660)

29. Huisman 先生(方案规划和预算司司长)介绍了秘书长关于订正估计数: 汇率和通货膨胀率变动影响的报告(A/68/659)。他说,该报告载有订正估计数和所涉方案预算问题以及行预咨委会的有关建议。2014-2015 两年期订正估计数为 55.04 亿美元,比初步重计费用后的拟议方案预算(55.625 亿美元)减少 5 840 万美元。由于 2013 年 12 月通过决议草案 A/C. 2/68/L. 67 的时间,762 600 美元的相关所涉预算问题未列入该报告。但是,这个数额已列入可能由应急基金支付的费用综合说明(A/C. 5/68/20)。

30. 他介绍了秘书长关于卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际刑事法庭和刑事法庭余留事项国际处理机制的订正估计数: 汇率和通货膨胀率变动影响的报告(A/68/660)。他说,卢旺达问题国际刑事法庭的订正估计数为 9 360 万美元,减少了 170 万美元;前南斯拉夫问题国际刑事法庭为 2.017 亿美元,增加了 300 万美元;余留事项国际处理机制为 1.203 亿美元,增加了 14 500 美元。

31. Ruiz Massieu 先生(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍了行预咨委会的相关报告(A/68/7/Add. 24)。他说,行预咨委会不反对根据汇率和通货膨胀率变动的影响重计费用后提出的订正估计数。在他有关 2014-2015 两年期拟议方案预算订正估计数的报告(A/68/659)中,秘书长提到根据大会第 67/246 号决议为 2012-2013 两年期预先购买瑞士法郎的初步经验,并表示打算在随后两年期也这样做。为了改善预算的可预测性,大会不妨自 2014 年 1 月起,在每个预算期间开始时,规定预先购买的适当时限。

上午 11 时 5 分散会。